



Chopin

COMPLETE
SONATAS

SWR»

onyx

JOSEPH
MOOG

Frédéric Chopin (1810–1849)

PIANO SONATA NO.1 IN C MINOR OP.4

- | | | | |
|----|------------|--|------|
| 1. | I | Allegro maestoso | 8.27 |
| 2. | II | Minuetto & Trio: Allegretto | 4.13 |
| 3. | III | Larghetto | 4.03 |
| 4. | IV | Finale: Presto | 6.10 |

PIANO SONATA NO.2 IN B FLAT MINOR OP.35

- | | | | |
|----|------------|---------------------------------|-------|
| 5. | I | Grave – Doppio movimento | 7.14 |
| 6. | II | Scherzo | 6.47 |
| 7. | III | Marche funèbre: Lento | 10.06 |
| 8. | IV | Finale: Presto | 1.27 |

PIANO SONATA NO.3 IN B MINOR OP.58

- | | | | |
|-----|------------|---------------------------------|-------|
| 9. | I | Allegro maestoso | 12.17 |
| 10. | II | Scherzo: Molto vivace | 2.26 |
| 11. | III | Largo | 8.54 |
| 12. | IV | Finale: Presto non tanto | 4.51 |

Total timing: 77.10

Joseph Moog

CHOPIN

Sonata No.1 in C minor, op.4

Sonata No.2 in B flat minor, op.35

Sonata No.3 in B minor, op.58

– Joseph Moog –

Chopin composed four sonatas: three for solo piano and one for cello and piano. They span a period of almost 20 years – 1827 to 1846 – nearly the same length of time as his all-too-brief career. Sonata No.1 was written in 1827–28 around the middle of Chopin's three-year course of study under Józef Elsner at the Warsaw Conservatoire; Sonata No.2 was composed over a decade later in Nohant (though its famous 'Funeral March' movement was composed earlier); Sonata No.3, dating from 1844, was also written at Nohant. (The Sonata for Cello and Piano in G minor, op.65 came three years later.)

There are no reports or reviews of a single performance of the **Sonata No.1 in C minor, op.4** during the 19th century. Chopin's youthful first attempt at the form has always enjoyed far less popularity than its two later companions. Though not of the same calibre, it is nevertheless a fascinating essay in which the teenage Chopin wrestles with the traditional formal sonata structure, demonstrating much inventiveness and making considerable technical demands on the performer.

The first movement (Allegro maestoso) has some attractive passagework and at various points, one can discern more than a passing hint of the young composer's reverence of Bach in its craftsman-like part-writing. Interest picks up in the pretty but derivative Minuet, whilst the highly unusual 5/4 time signature (almost unheard of at the time) in the Larghetto underlines Chopin's experimental approach to the composition of this Sonata. The finale (Presto) is the most successful of the four, almost a *moto perpetuo* in its constant quaver motion.

Chopin sent the Sonata (originally assigned op.3), together with his 'Là ci darem la mano' Variations, op.2, to the publisher Haslinger of Vienna in 1828, asking that it be dedicated to his teacher Elsner. Haslinger was shrewd enough to spot the winner, published the Variations and passed on the Sonata. In 1841, though, when Chopin's reputation was international, he changed his mind. Chopin refused permission to let him publish it and the Sonata did not appear in print until 1851 – as op.4 and without the dedication.

Also cast in four movements, the **Sonata No.2 in B flat minor, op.35** is, by contrast, one of the piano's most beloved works. It has been in the repertoire of almost every major pianist since its publication. The first, second and fourth movements were written in 1840 during Chopin's first rapturous summer at Nohant, George Sand's estate, after their disastrous stay on Majorca. Yet the Sonata's origins date from two years earlier – on 28 November 1837, to be precise, when Chopin wrote into the album of an unidentified friend a fragment of the march now known as the 'Funeral March'. The date is the eve of the anniversary of the outbreak of the November 1830 uprising in Poland.

The rest of the Sonata is outlined in a letter written by Chopin himself to his friend Julian Fontana during the work's composition: 'I'm writing here [at Nohant] a Sonata in B flat minor, then a Scherzo in B minor, the march which you know and a short finale, perhaps 3 of my pages: the left hand chats in unison with the right after the march.' If the Funeral March is the Sonata's most famous section, the most discussed is this final movement marked Presto. A mere 75 bars long, it consists of the two hands playing swirling triplet quavers in unison an octave apart. 'It is', wrote the virtuoso Karl Tausig just two weeks before his early death in 1871, 'like the wind blowing over my grave'.

Many scholars regard the **Sonata No.3 in B minor, op.58** as the height of Romantic pianism. Arthur Hedley in his 1947 biography of the composer thinks that 'its four movements contain some of the finest music ever written for the piano'. Nevertheless, in many ways it is the most conventional of Chopin's three piano sonatas: it follows classical sonata form more closely than its predecessors; there is no movement in an unusual metre; nor is there a funeral march or singularly brief finale to bring it special notoriety.

On purely melodic grounds it is – arguably – superior to the earlier sonatas: take the second subject of the first movement, surely one of the most heart-melting themes Chopin ever penned. This opening movement (Allegro maestoso) and the galloping rondo Finale (Presto non tanto) are reminiscent of Chopin's Ballades; likewise, the succinct and dazzling second-movement Scherzo which follows and the nocturne-like third movement (Largo) are further typical examples of Chopin's romanticism. The Finale, incidentally, is one of the most difficult movements to play of all Chopin's music. There are no reports of the composer himself ever playing the Sonata. Perhaps by 1844 he had become too physically frail to do so.

© Jeremy Nicholas

CHOPIN

Sonate Nr. 1 c-Moll, op. 4

Sonate Nr. 2 b-Moll, op. 35

Sonate Nr. 3 h-Moll, op. 58

– Joseph Moog –

Chopin komponierte vier Sonaten: drei für Soloklavier und eine für Cello und Klavier. Sie entstanden über einen Zeitraum von fast 20 Jahren – 1827 bis 1846 – und umspannen damit beinahe die gesamte viel zu kurze Karriere des Komponisten. Die Sonate Nr. 1 schrieb Chopin 1827/28 ungefähr nach der Hälfte seines dreijährigen Studiums bei Józef Elsner am Warschauer Konservatorium; die Sonate Nr. 2 wurde über zehn Jahre später im französischen Nohant komponiert (wobei der berühmte „Trauermarsch“ daraus früher entstand); die Sonate Nr. 3 schrieb Chopin ebenfalls dort. (Die Sonate für Cello und Klavier g-Moll, op. 65 folgte drei Jahre später.)

Es gibt keine Berichte oder Kritiken, die belegen würden, dass die **Sonate Nr. 1 c-Moll, op. 4** im 19. Jahrhundert auch nur einziges Mal öffentlich gespielt wurde. Chopins erstes Versuchsstück in dieser Gattung aus seiner Jugendzeit war schon immer weit weniger populär als die beiden Sonaten, die sich später dazugesellten. Obwohl die Sonate Nr. 1 vom Kaliber her nicht mit den anderen zu vergleichen ist, stellt sie doch einen faszinierenden Vorstoß dar, bei dem der Jüngling in seinem Kampf mit der traditionellen festgelegten Sonatenstruktur großen Einfallsreichtum bewies und an den Interpreten beachtliche spieltechnische Anforderungen stellte.

Der erste Satz (Allegro maestoso) weist einiges an attraktivem Passagenwerk auf. An verschiedenen Stellen zeigt sich in der handwerklich geschickten kontrapunktischen Stimmführung deutlich die Bach-Verehrung des Komponisten. Im hübschen, wenngleich weniger originellen Menuett wird es zunehmend interessanter, während das höchst ungewöhnliche (damals praktisch noch nie dagewesene) Metrum 5/4 des Larghetto Chopins experimentelle Herangehensweise an die Komposition dieser Sonate unterstreicht. Das Finale (Presto) ist der erfolgreichste der vier Sätze und stellt mit seiner beständigen Achtelbewegung beinahe ein *moto perpetuo* dar.

Chopin schickte die Sonate (die ursprünglich die Opusnummer 3 trug) im Jahr 1828 zusammen mit seinem op. 2, den Variationen über die Arie „Là ci darem la mano“ aus Mozarts *Don Giovanni*, an den Wiener Verleger Haslinger und bat darum, sie seinem Lehrer zu widmen. Haslinger witterte in den Variationen größeres Potenzial und veröffentlichte nur dieses Werk, während er die Sonate übergab. Im Jahr 1841 jedoch, als Chopin weltberühmt war, überlegte er es sich anders. Chopin verweigerte ihm allerdings das Recht, die Sonate doch noch zu veröffentlichen. Somit erschien sie erst 1851 in gedruckter Form – als op. 4 und ohne die gewünschte Widmung.

Die ebenfalls in vier Sätzen angelegte **Sonate Nr. 2 b-Moll, op. 35** zählt im Gegensatz zu ihrer Vorgängerin zu den beliebtesten Werken der Klaviermusik. Seit ihrer Veröffentlichung ist sie im Repertoire beinahe jedes bedeutenden Pianisten zu finden. Der erste, zweite und vierte Satz entstanden 1840, als Chopin nach dem verheerenden Mallorca-Aufenthalt mit seiner Gefährtin George Sand seinen ersten glücklichen Sommer auf deren Anwesen in Nohant verbrachte. Allerdings lagen die Ursprünge der Sonate zwei Jahre zurück – am 28. November 1837, um genau zu sein, schrieb Chopin in das Album eines unidentifizierten Freundes ein Fragment des heute als „Trauermarsch“ bekannten Satzes. Einen Tag danach jährte sich der Beginn der Aufstände in Polen im Jahr 1830.

Der Rest der Sonate ist in einem Brief skizziert, den Chopin in der Entstehungszeit des Werks an seinen Freund Julian Fontana schrieb: „Ich schreibe hier [in Nohant] eine Sonate in b-Moll, dann ein Scherzo in h-Moll, den Marsch, den du bereits kennst, und ein kurzes Finale, das vielleicht 3 Seiten füllen wird: Die linke Hand plaudert nach dem Marsch unisono mit der rechten.“ Ist der Trauermarsch der berühmteste Abschnitt der Sonate, so wird über diesen Finalsatz mit der Bezeichnung „Presto“ am meisten diskutiert. Über gerade einmal 75 Takte spielen beide Hände unisono wirbelnde Achteltriole im Abstand von einer Oktave. „Es ist“, schrieb der Virtuose Karl Tausig nur zwei Wochen vor seinem frühen Tod im Jahr 1871, „als würde ein Windhauch über mein Grab streichen“.

Viele Experten betrachten die **Sonate Nr. 3 h-Moll, op. 58** als Höhepunkt der romantischen Klaviermusik. Arthur Hedley äußert in seiner Biografie Chopins von 1947 seine Ansicht, dass „ihre vier Sätze zur besten Klaviermusik aller Zeiten zählen“. Dennoch ist die Sonate Nr. 3 in vielerlei Hinsicht die konventionellste von Chopins drei Klaviersonaten: Sie hält sich viel enger an die klassische Sonatenform als ihre Vorgängerinnen; kein Satz steht in einem ungewöhnlichen Metrum; ebenso wenig macht sie durch einen Trauermarsch oder ein außerordentlich kurzes Finale von sich reden.

Rein im Hinblick auf die Melodik ist die Sonate Nr. 3 den früheren Sonaten möglicherweise überlegen: Man betrachte nur das zweite Subjekt des ersten Satzes, sicherlich eines der herzerweichendsten Themen, die Chopin jemals komponierte. Der Kopfsatz dieses Werks (*Allegro maestoso*) und das galoppierende Rondofinale (*Presto non tanto*) erinnern an Chopins Balladen; zugleich sind der bündige, aber wirkmächtige Scherzosatz an zweiter Stelle und der an eine Nocturne erinnernde dritte Satz (*Largo*) weitere typische Beispiele für Chopins romantische Ader. Das Finale ist im Übrigen einer der spieltechnisch anspruchsvollsten Sätze in Chopins musikalischem Gesamtwerk. Es ist nicht bekannt, ob der Komponist die Sonate jemals selbst spielte. Vielleicht war er 1844 dazu bereits körperlich zu schwach.

Jeremy Nicholas

Übersetzung: Stefanie Schlatt

Chopin

Sonate n° 1 en *ut* mineur op. 4

Sonate n° 2 en *si* bémol mineur op. 35

Sonate n° 3 en *si* mineur op. 58

– Joseph Moog –

Chopin composa quatre sonates : trois pour piano seul et une pour violoncelle et piano. Celles-ci s'étendent sur une période de presque 20 années – de 1827 à 1846 – qui correspond quasiment à l'ensemble de sa trop brève carrière. Chopin écrivit la Sonate n° 1 en 1827–28, vers le milieu des trois années passées à étudier au Conservatoire de Varsovie sous la houlette de Józef Elsner ; la Sonate n° 2 vit le jour plus de 10 ans après, à Nohant (le mouvement qui comporte la célèbre « Marche funèbre » avait toutefois été composé auparavant) ; la Sonate n° 3, qui date de 1844, fut elle aussi écrite à Nohant. (Quant à la Sonate pour violoncelle et piano en *sol* mineur op. 65, elle fut couchée sur papier trois ans plus tard.)

Il n'existe aucune mention ni critique d'une quelconque exécution de la **Sonate n° 1 en *ut* mineur op. 4** durant le XIX^e siècle. Le premier essai du jeune Chopin dans cette forme musicale est toujours resté dans l'ombre des deux autres compositions. Si elle n'est pas du même calibre, l'œuvre est néanmoins fascinante par la manière dont l'adolescent se mesure à la structure traditionnelle de la forme sonate, faisant preuve de beaucoup d'inventivité et imposant des défis techniques considérables à l'interprète.

Le premier mouvement (*Allegro maestoso*) offre des traits fort séduisants, et à certains endroits, on discerne clairement un hommage à Bach dans la maîtrise de l'écriture à plusieurs voix. Le Menuet, joli quoique peu original, est encore plus intéressant. Dans le *Larghetto*, la mesure à 5/4 inhabituelle (elle est quasiment inutilisée à cette époque) souligne l'approche expérimentale de Chopin dans la composition de cette sonate. Le finale (*Presto*) est le plus réussi des quatre mouvements, c'est presque un *moto perpetuo* par son déferlement ininterrompu de croches.

En 1828, Chopin envoya la sonate (qui avait reçu à l'origine le numéro d'opus 3), conjointement avec ses Variations sur « *Là ci darem la mano* » op. 2, à l'éditeur viennois Haslinger, en lui demandant de la dédier à son professeur. Haslinger était assez perspicace pour voir laquelle des deux œuvres avait l'étoffe d'un succès : il publia les Variations et

laissa de côté la sonate. En 1841, cependant, lorsque la réputation de Chopin prit une ampleur internationale, il changea d'avis. Chopin lui refusa la permission de publier la sonate, et celle-ci ne parut qu'en 1851 – sous le numéro d'opus 4 et sans la dédicace.

La **Sonate n° 2 en si bémol mineur op. 35** compte elle aussi quatre mouvements ; contrairement à la première, elle est l'une des œuvres pour piano les plus appréciées. Elle figure depuis sa publication au répertoire de presque tous les grands pianistes. Les premier, deuxième et quatrième mouvements furent composés en 1840 durant le premier été euphorique que Chopin passa à Nohant, le domaine de George Sand, après leur séjour catastrophique à Majorque. Cependant, les origines de la sonate remontent à deux années auparavant – au 28 novembre 1837 pour être précis, le jour où Chopin écrivit dans l'album d'un ami non identifié un fragment de la marche connue aujourd'hui comme la « Marche funèbre ». Cette date est la veille de l'anniversaire de l'insurrection de novembre 1830 en Pologne.

Le reste de la sonate est brossé dans les grandes lignes dans une lettre écrite par Chopin lui-même à son ami Julian Fontana durant la période de sa composition : « Je compose ici [à Nohant] une sonate en si bémol mineur, puis un Scherzo en si mineur, la marche que tu connais et un court finale de 3 pages environ : après la Marche, la main gauche babille *unisono* avec la droite. » Si la Marche funèbre est la section la plus célèbre de la sonate, la plus souvent commentée est ce dernier mouvement, intitulé *Presto*. Long de 75 mesures seulement, il voit les deux mains jouer des tourbillons de triolets de croches en octave à l'unisson. « On dirait le vent soufflant sur ma tombe », écrivit le virtuose Karl Tausig tout juste deux semaines avant sa mort prématurée, en 1871.

De nombreux spécialistes considèrent la **Sonate n° 3 en si mineur op. 58** comme le summum du romantisme au piano. Arthur Hedley, dans sa biographie du compositeur publiée en 1947, suggérait que « ses quatre mouvements contiennent certaines des plus belles pages jamais écrites pour le piano ». Néanmoins, cette sonate est à maints égards la plus conventionnelle des trois : elle respecte plus rigoureusement la forme sonate que les deux autres ; elle ne propose aucun mouvement dans une mesure inhabituelle ; et elle ne comporte pas non plus de marche funèbre ou de finale particulièrement bref qui lui permettraient de mériter une notoriété spéciale.

Sur un plan purement mélodique, on pourrait dire qu'elle est supérieure aux sonates antérieures : prenons le deuxième thème du premier mouvement, certainement l'un des thèmes les plus envoûtants que Chopin ait jamais imaginés. Ce premier mouvement (*Allegro maestoso*) et le fulgurant rondo final (*Presto non tanto*) rappellent les ballades de l'auteur ; de même, le Scherzo qui vient en deuxième position, succinct mais époustouflant, et le troisième mouvement à l'allure d'un nocturne (*Largo*) sont eux aussi des exemples tout à fait typiques du romantisme de Chopin. Le finale, soit dit en passant, est l'un des mouvements les plus difficiles à jouer de toute la musique de Chopin. Rien n'indique que le compositeur ait jamais joué la sonate lui-même. Peut-être en 1844 était-il déjà devenu trop frêle pour s'y risquer.

Jeremy Nicholas

Traduction : Sophie Liwszyc



STEINWAY

Artist biography can be found at www.onyxclassics.com

© 2016 Joseph Moog
© 2016 PM Classics Ltd

Executive producer for ONYX: Matthew Cosgrove

Executive producer for SWR: Sabine Fallenstein, SWR2

Producer: Ralf Kobinger

Sound engineer: Rainer Neumann

Editing, Mixing & Mastering: Ralf Kolbinger

Piano technician: Ulrich Charisius (www.charisius.de)

Publisher: Polskie Wydawnictwo Muzyczne

Recording location: SWR Studio Kaiserslautern, Germany, 5–8 January 2016

Photography: Thommy Mardo

Design: WLP Ltd 

Co-production with Südwestrundfunk **SWR** 

www.onyxclassics.com

www.josephmoog.com

 ONYX

Also available on ONYX



ONYX 4144
Moszkowski & Grieg – Piano Concertos
Joseph Moog
Deutsche Radio Philharmonie
Nicholas Milton



ONYX 4106
Scarlatti
Illuminated
Joseph Moog



ONYX 4089
Rubinstein – Piano Concerto No.4
Rachmaninov – Piano Concerto No.3
Joseph Moog
Deutsche Staatsphilharmonie
Nicholas Milton



ONYX 4126
Tchaikovsky – Piano Sonata in G
Scharwenka – Piano Sonata No.2 in E flat
Joseph Moog

www.onyxclassics.com

ONYX 4152